



Opuscolo informativo

## Restituzione dell'imposta sugli oli minerali per i carburanti impiegati nell'agricoltura

Rispetto ad altri pagamenti, l'importo delle restituzioni all'agricoltura, pari a circa 65 milioni di franchi, sembra esiguo. Tuttavia, per l'agricoltura si tratta di un fattore molto importante ai fini della riduzione dei costi di produzione. La procedura di restituzione per la produzione agricola è applicata dal 1962 ed è tuttora giustificata, non da ultimo perché i concorrenti europei ricevono agevolazioni anche per quanto riguarda l'imposta sugli oli minerali. Nel complesso, la procedura di restituzione richiede un onere minimo e risulta esatta, corretta e verificabile anche per il richiedente.

### Onere fiscale gravante i carburanti

La Confederazione riscuote un'imposta di consumo particolare sui carburanti, costituita dall'imposta sugli oli minerali e dal supplemento fiscale sugli oli minerali. L'imposta viene riscossa prima dell'immissione in consumo dei carburanti. In questo modo, l'imposta e il supplemento fiscale sugli oli minerali sono già compresi nel prezzo della stazione di servizio (per il traffico stradale). L'aliquota d'imposta ammonta a:

	<b>Benzina ct./l</b>	<b>Olio diesel ct./l</b>
Imposta sugli oli minerali	43.12	45.87
Supplemento fiscale sugli oli minerali	<u>30.00</u>	<u>30.00</u>
<b>Totale</b>	<b>73.12</b>	<b>75.87</b>

### Restituzione all'agricoltura

Le agevolazioni fiscali sono definite nella legislazione concernente l'imposta sugli oli minerali. L'imposta sugli oli minerali e il supplemento fiscale sugli oli minerali sono tributi fiscali. Assoggettando interamente all'imposta i carburanti impiegati nell'agricoltura, i costi di produzione aumenterebbero e di conseguenza anche il prezzo dei prodotti. Per questo motivo, se il carburante è utilizzato per l'agricoltura, la silvicoltura, l'estrazione di pietra da taglio naturale o la pesca professionale, il supplemento fiscale sugli oli minerali è interamente restituito mentre l'imposta sugli oli minerali è restituita in parte. La restituzione è calcolata alle seguenti aliquote:

- benzina 57.72 centesimi al litro
- olio diesel 58.59 centesimi al litro

## Procedura di restituzione

La procedura di restituzione deve essere giusta, trasparente e rispettosa dell'ambiente nonché applicabile con un onere sostenibile. Inoltre, si deve tenere conto dell'accettazione a livello politico. Queste esigenze nascondono un conflitto di obiettivi.

La restituzione secondo la quantità di carburante effettivamente consumata comporterebbe un controllo del consumo (annotazione delle ore d'esercizio e della quantità di carburante fornito) per ogni veicolo o macchina. Inoltre, sarebbe necessario fornire la prova che il carburante è stato impiegato a scopi agricoli. Una simile procedura sarebbe molto dispendiosa e poco ecologica, in quanto favorirebbe un consumo eccessivo di carburante. D'altro canto, la riduzione del prezzo dei carburanti mediante una restituzione illimitata dell'imposta non favorirebbe affatto gli sforzi di risparmio, mentre per ottenere l'accettazione a livello politico la procedura di restituzione deve, per lo meno, non essere contraria a sforzi di risparmio ecologicamente motivati.

Viste queste condizioni quadro, l'imposta viene restituita sulla quantità di carburante che è utilizzata in media in condizioni normali per unità di superficie e genere di coltura (art. 58 cpv. 1 OIOm), ovvero non sulla base del consumo effettivo ma del cosiddetto «consumo secondo norma».

Tale norma è stata calcolata l'ultima volta nel 1996 insieme all'Unione svizzera dei contadini, all'Associazione svizzera per l'attrezzatura e le tecniche agricole («Schweizerischer Verband für Landtechnik») e alla Stazione federale di ricerca di Tänikon. La collaborazione con queste autorità specialistiche ha permesso di ottenere un risultato che corrisponde, in modo relativamente affidabile, alla media reale. Nel 2006 sono stati adeguati i fattori relativi ai generi di coltura «prati o prati da sfalcio sfruttati in modo estensivo, maggese da rotazione», «colture di legumi, colture di erbe aromatiche» e «prati, canne».

L'imposta è restituita ai gestori di aziende agricole, i quali devono presentare la richiesta direttamente alla Direzione generale delle dogane mediante l'apposito modulo ufficiale.

Anche i dati aziendali rilevati dai Cantoni nel quadro dell'esecuzione del diritto agricolo (pagamenti diretti) vengono impiegati per il calcolo del consumo secondo norma. Il richiedente è quindi esonerato dall'obbligo di dichiarare due volte gli stessi dati.

## Calcolo del consumo secondo norma e della restituzione

Il Dipartimento federale delle finanze ha fissato le norme, tenendo conto dei seguenti tipi d'attività e generi di trasporto:

- lavori campestri
- lavori forestali
- lavori eseguiti nella fattoria
- trasporti dalla fattoria ai campi e viceversa
- trasporti di legname dalla foresta a una strada accessibile agli autocarri che provvedono al trasporto

Per il calcolo del consumo secondo norma viene dapprima determinata la cifra di superficie, la quale rispecchia la grandezza e il genere di superficie coltivata. Questa cifra (provvista di un coefficiente di correzione) è moltiplicata per un valore standard (per la benzina 130 litri, per l'olio diesel 100 litri). I dettagli relativi al calcolo del consumo secondo norma sono desumibili dall'allegato 1. L'allegato 2 mostra un esempio pratico di calcolo del consumo secondo norma e dell'importo della restituzione.

L'importo della restituzione tiene conto anche dei lavori eventualmente svolti da terzi. Ovviamente, le aziende agricole e le aziende che lavorano a cottimo che svolgono lavori per terzi con i propri veicoli o macchine non ricevono alcuna restituzione per questi lavori.

### **Basi legali**

- Legge federale del 21 giugno 1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOM; RS 641.61)
- Ordinanza del 20 novembre 1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOM; RS 641.611)
- Ordinanza del DFF del 22 novembre 2013 sulle agevolazioni fiscali e l'interesse di mora per l'imposta sugli oli minerali (RS 641.612)

### **Ulteriori informazioni**

Per informazioni relative alla compilazione della domanda di restituzione, consultare i relativi volantini disponibili in Internet: [www.dogana.ch](http://www.dogana.ch) → Informazioni per ditte → Imposte e tributi → Territorio svizzero → Imposta sugli oli minerali → Restituzioni d'imposta.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

Direzione generale delle dogane, Sezione COV, imposta sugli autoveicoli, restituzioni

Telefono: 058 462 65 47

E-mail: [ozd.var@ezv.admin.ch](mailto:ozd.var@ezv.admin.ch).

## Allegato 1

### Calcolo del consumo secondo norma

#### 1. Cifra di superficie

La cifra di superficie è la somma dei risultati ottenuti dalla moltiplicazione delle superfici in ettari per i coefficienti qui appresso:

Genere di coltura	Coefficiente
- superficie improduttiva o non utilizzata	0
- pascoli permanenti e pascoli d'estivazione	0
- terreni da strame, aerodromi, campi militari, maggese fioriti, siepi ecc.	0,3
- prati e prati da sfalcio sfruttati in modo estensivo, maggese da rotazione, canne	0,7
- prati	1
- terreni coltivati	1,7
- piantagioni di alberi da frutta e colture di bacche, vivai di alberi da frutta e forestali	1,5
- terreni coltivati a vigna	2
- colture di legumi e di erbe aromatiche	4,5
- colture di fiori da recidere	3
- foreste	0,15

#### 2. Calcolo del consumo secondo norma sulla base della cifra di superficie

Per le piccole aziende con una cifra di superficie di 12 o meno si applica un consumo secondo norma leggermente superiore a quello della seguente tabella:

Cifra di superficie	Benzina	Olio diesel	Cifra di superficie	Benzina	Olio diesel
1	242	186	7	1092	840
2	397	305	8	1216	935
3	546	420	9	1334	1026
4	690	531	10	1447	1113
5	829	638	11	1555	1196
6	963	741	12	1658	1275

Consumo secondo norma per la benzina: litri / cifra di superficie x 16 %

Consumo secondo norma per l'olio diesel: litri / cifra di superficie x 84 %

Negli altri casi, a partire da una cifra di superficie di 13, il consumo secondo norma è calcolato come segue:

- consumo secondo norma per la benzina: (cifra di superficie + 0,5) x 130 litri x 16 %
- consumo secondo norma per l'olio diesel: (cifra di superficie + 0,5) x 100 litri x 84 %

## Allegato 2

**Esempio di calcolo**

<b>1. Calcolo della cifra di superficie</b>	Ettari	Norma	Cifra di superficie
Superficie improduttiva o non utilizzata	0,50	0,00	0,00
Pascoli permanenti e pascoli d'estivazione	3,00	0,00	0,00
Terreni da strame, campi militari, maggesi fioriti, siepi	1,00	0,30	0,30
Prati e prati da sfalcio sfruttati in modo estensivo e poco intensivo, maggesi da rotazione, canne (miscanthus cin.)	3,50	0,70	2,45
Terreno prativo, frutteti	6,00	1,00	6,00
Terreni coltivati	2,00	1,70	3,40
Piantagioni di alberi da frutta e colture di bacche, vivai di alberi da frutta e forestali		1,50	0,00
Terreni coltivati a vigna, vivai viticoli		2,00	0,00
Colture orticole, colture di erbe condimentarie		4,50	0,00
Colture di fiori da recidere		3,00	0,00
Foreste	7,00	0,15	1,05
<b>Totale</b>			<b>13,20</b>
		<b>Cifra di superficie =</b>	<b>13</b>

<b>2. Calcolo della quantità con diritto alla restituzione (litri)</b>		Benzina	Olio diesel
Consumo secondo norma	Cifra di superficie		
	13	1755	1350
Ripartizione fissa della norma: benzina / olio diesel		16 %	84 %
<b>Quantità secondo norma con diritto alla restituzione</b>		<b>281</b>	<b>1134</b>

<b>3. Calcolo dell'importo da restituire (franchi)</b>	Litri	Aliquota	Franchi
Benzina	281	57.72	162.20
Olio diesel	1134	58.59	664.40
Importo lordo			826.60
Dedotto emolumento del 3 % (min. fr. 25, max. fr. 500)			25.00
Importo netto			801.60
<b>Importo da restituire</b>			<b>801.60</b>